

## 1.17 Ashiya City Prayer and Pledge

Inquiries: Mayor's Secretarial Section  
Phone: 0797-38-2000

The ceremony, "1.17 Ashiya City Prayer and Pledge" is going to take place to think about the deceased people in the Great Hanshin Awaji Earthquake and to pray.

### Date and Time

Thu., Jan. 17, 2019 7:00 a.m.-5:00 p.m.  
(It will take place even if it rains.)

### Venue

In front of the "Monument to the Great Hanshin Awaji Earthquake Memorial and Restoration"  
(In Ashiya Park, Hama-Ashiya-cho)

## 1.17 芦屋市祈りと誓い

とあしちょうしつ  
問い合わせ：市長室  
でんわ  
電話：0797-38-2000

はんしん あわじだいしんさい なひと おもいの  
阪神・淡路大震災で亡くなられた人を思い、祈るために  
「1.17 芦屋市祈りと誓い」を行います。

### 日時

ねん がつ にち もくようび  
2019年1月17日(木曜日)  
ごぜん じ ごご じ あめ ふ おこな  
午前7時から午後5時まで(雨が降っていても行きます。)

### 場所

はんしん あわじだいしんさいいれい ふつこう まえ  
「阪神・淡路大震災慰霊と復興のモニュメント」前  
はまあしやちょう あしやこうえん ない  
(浜芦屋町「芦屋公園」内)

Those who would like to have the newsletters (English ver. and easy Japanese ver.) sent directly to their home should send the name, address, phone, nationality and languages by e-mail to: Public Relations and International Exchange Section (kokusai@city.ashiya.lg.jp)

Also, please give us your feedback on Ashiya Newsletter.

ニュースレター (英語とやさしい日本語) を自宅に送ってほしい人は、広報国際交流課 (kokusai@city.ashiya.lg.jp) に、名前、住所、電話、国籍、言語 (使うことば) をメールで送ってください。  
ニュースレターについての意見や感想もお知らせください。

広告 AD

## Payment Deadline Notification

### 税金の納付期限のお知らせ

Inquiries: Taxation Section  
とあ かぜいか  
問い合わせ：課税課

Don't forget to pay your taxes by the deadlines.  
Payment deadlines are available on our website.

税金は、忘れずに期限までに納付しましょう。  
納付期限はホームページで見ることができます。



Tax Payment Deadline  
税金の納付期限



ワンランク上の家事代行サービス  
Luxury Housekeeping Service



**SUNNY MAID SERVICE**  
サニーメイドサービス



☎ 0120-32-2017 お客様センター  
Customer Service Center  
年中無休・24時間・日本語のみ対応! (Available only in Japanese)

お問い合わせは  
お気軽に  
For more info

<https://www.sunnymaid.jp/> (日本語)  
<https://www.sunnymaid.jp/en/> (English)

